



他也紧紧地抱着蘭莎，與蘭莎說不出話來，兩年的離別不能算短，的離別不能算短，

新邊麵飽  
味美 新鮮

自己還涉千山萬水，到歐洲去打仗，從柏林彈雨內，逃出一條性命來，才有機會得這重慶的溫馨。

卑詩省卑詩府  
請洗盤碗兼打什

蘭莎怕她父親說得太激烈了，會使馬爾丁覺得窘，便攔住他的話，說：

自助餐館請人  
請女性兩位做樓上工作略識英語

「爸爸！馬爾丁好不容易回來了，應該讓他休息一會，儘在他面前絮絮叨叨，你不是老糊塗了嗎？」

宜請人看小孩  
包膳宿另月薪請下午三時電話：

### 油燈破奇案

他經女兒這樣一嘆，倒安靜下來了，同身去推開子門，見馬爾丁進去，馬爾丁因為他在攻擊自己的叔父，不便措詞，索性閉緊嘴巴，一句話不說。

Kenward Co.  
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.

### 通電器行

Telephone Electrical Appliance  
742 E. Hastings Street Vancouver B.C.

唐笙美術廣告公司  
大字招牌，舖面廣告，塑膠燈箱，招牌翻新，車身廣告，室內廣告，雙喜壽字，室內燈箱，餐室、酒樓、畫廊設計。

何桐攝影院  
Ho Tung Studio  
19 E. Pender St., Van., B.C.

亦樂園飯店  
Yick Lock Yuen Restaurant  
509 MAIN S. REET, VANCOUVER, B.C.

王志龍駕駛學校  
TOM'S DRIVING SCHOOL  
本校教師經驗豐富，耐心教授多種方言，收費最平，八小時只收112元歡迎補習及有特別班，教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌照歡迎來電查詢，假日照常服務。

緬大藥房  
MAIN DRUG LTD.  
434 Main St., Van., B.C.

麥黃建築工程公司  
MacInness & Wong Construction & Contractor  
電話：(日) 669-4760

宏海裝修  
舖屋、土庫、露台、車房、廚房、浴室、內外油漆、專業補漏、精工換瓦、免費估價、電話：二九一八九六六

富劉承接搬運  
油漆、承接裝修、新電話：879-4389

暗市黨賓儀館  
ARMSTRONG & CO.  
304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.

花旗麵廠  
Northwest Food Products Limited  
355 Powell St., Vancouver, B.C.

南華麵廠  
Top-Valu Food Products Ltd.  
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.

奇華餅家  
KEEFER BAKERY  
917 Keefer Street Vancouver, B.C.

雙喜食品廠  
Double Happiness Foods Ltd.  
427 Powell St., Vancouver

片打花舖  
Pender Florist  
529 E. Hastings Street Vancouver, B.C.

豆腐公司  
300 POWELL ST. 後門  
VANCOUVER, B.C.

元昌肉食公司  
DOLLAR MEAT STORE  
266 EAST PENDER STREET

李氏餐館用具公司  
Lee's Restaurant Supplies Ltd.  
833 Powell St. Van. B.C.

益豐茶室  
Yick Fung Tea Room  
137 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

廣珍首飾舖  
Kwong Chin Ho Co.  
39 E. Pender St., Vancouver B.C.

黃漢事務所  
Wong Horo Agencies  
322 E. Hastings, Vancouver, Tel. 681-4388

進步鞋業專家  
Progressive Shoe Service  
3353 Cambie St. at 17 Ave.

Jordans 黃英祺  
Canada's Carpet Specialists Thomas Y. K. Wong  
1820 East Hastings Street Vancouver, B.C.

左筆權  
華哥溫到初港香由  
文華商店 Mandarín Florist

黃堃公證人旅行社  
Quon H. Wong Agencies  
130 Penden St. East Van. B.C.

斯毛修理汽車  
Seymour Collision Ltd.  
1340 Seymour St., Vancouver, B.C.

視電理修科專  
261 N. Gilmore Ave. Bby.  
390-1336 雷達行

英華旅行社  
417-193 E. Hastings Street VAN. B.C.  
香港由 \$299 元起

文華花店  
Mandarin Florist  
154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4, B.C.

## 中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

秋季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$9.50<sup>XX</sup>

百分百純正粟米油 \$4.99<sup>XX</sup> 金牌即食麵卅包庄 \$3.99<sup>XX</sup>

### 李偉運輪船公司

專運送貨辦理香港移民出口行李，代客寄貨，代客搬運，有大棧房代客存貯。

電話：二五四一三〇六二

### AL'S玻璃及鋁質產品

舖街7209號電話324-4824

九月份全折

鋁窗防風防雪窗改裝等

### 日昌豆腐廠

YET CHONG CO.

溫哥華卑詩路街三四八號

電話：六八一·二七二二

日所上純機營實香歡

昌用等正器養佳滑迎

豆材黃石製衛味可惠

腐料豆膏造生美口順

### 驗眼專家

李興捷

安省滑鐵盧大學視光系博士

辦事處：喜士定東街二百五十三號

電話：687-1018

辦公時間：星期一至星期六上午九時至下午五時半